



## ILUMINA THE DALLES

El Proyecto Cápsula de Luz de la Farmacia Waldron Brothers, inicio en Septiembre de 2023 y se completo el 17 de Mayo de



2024, tenía como objetivo revitalizar el edificio comercial más antiguo de The Dalles. A través del uso innovador de proyectores, una técnica creada por el artista Craig Winslow, los letreros publicitarios históricos de la Farmacia Waldron Brothers ahora brilla por la noche, transformando el edificio a un punto de referencia del centro, vibrante. Esta instalación artística funcionará con libertad de actuar de manera independiente por los siguientes diez años y se completó gracias al apoyo financiero de la Agencia de Renovación Urbana de



Columbia Gateway.

Con una gran asistencia de ochenta personas para la ceremonia de iluminación. Ilumina The Dalles presentó con éxito a la instalación de la Cápsula de Luz. Este proyecto no solo refleja la importancia histórica de la Farmacia Waldron Brothers, sino que también la reintegra como una parte visualmente espectacular e integral del centro de The Dalles.

## UPDATE: DOWNTOWN TREE PROJECT

La Ciudad de The Dalles proporciona información actualización sobre el proyecto de árboles del centro, destinado a mejorar la belleza y la salud ambiental del área. En colaboración con The Davey Tree Expert Company (Davey), la Ciudad está monitoreando y apoyando diligentemente a los árboles recién plantados.

El personal de la Ciudad y Davey han identificado algunos árboles que están teniendo dificultades para adaptarse y han aumentado los esfuerzos de riego y alimentación sin costo adicional. "Entendemos las preocupaciones de la comunidad," dijo Joshua Chandler, Director de Desarrollo Comunitario. "Estamos comprometidos a mejorar las prácticas de cuidado y reemplazaremos cualquier árbol que no recupere la salud este otoño, también sin costo adicional." Todos los árboles están garantizados por tres años desde la plantación.

La Ciudad agradece la paciencia de la comunidad y insiste a los residentes a mantener los pozos de árboles sin basura y a desechar correctamente las colillas de cigarrillos para ayudar a que los árboles prosperen.

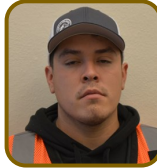


# Bienvenida a los Nuevos Empleados

**Holly Getz**, residente de The Dalles, es nuestra nueva Técnica de Evidencias. Holly tiene experiencia profesional que incluye bienes raíces y medios de comunicación.



**Pedro Romero**, originario de la area, ha regresado recientemente del norte de Idaho. Pedro tiene años de experiencia, incluyendo construcción, servicio al cliente y automotores.



**Bradley Newman** Bradley es un residente de mucho tiempo de The Dalles y recientemente trabajó en Columbia Gorge Toyota.




**Ezequiel Pitones**, residente de Hood River. Ezequiel tiene más de 8 años de experiencia en la industria de servicios. Recientemente, trabajó para Windmaster Market.



**CURRENT OPENINGS**

- Senior Planner**  
Full Time | Open Until Filled  
\$6498.73 - \$7992.62 per month
- Police Officer, Entry/Lateral**  
Full Time | Open Until Filled  
\$63,867 - \$76,260 per year
- Wastewater Collection Operator**  
Full Time | 1st Review 4/17  
\$55,244 to \$74,930 per year
- Water Quality Manager**  
Full Time, Emergency Essential  
\$90,405.71 to \$111,187.62 per year

FOR MORE INFORMATION & TO APPLY VISIT:  
[thedalles\\_applicantpro.com/jobs](http://thedalles_applicantpro.com/jobs)



## Bienvenida A Nuestros Nuevos Oficiales

*Estamos orgullosos de anunciar el juramento de nuestros nuevos policías, quienes han jurado servir y proteger a nuestra comunidad con integridad y dedicación.*

## Programa de Registro de Cámaras de Seguridad

Puede ayudar al Departamento de Policía de la Ciudad de The Dalles registrando su sistema de vigilancia residencia o comercial. Esto ayuda a la policía a identificar rápidamente grabaciones de cámaras que podrían ser útiles cuando hay actividad criminal en su vecindario.

Para más información o para registrarse, visite [www.thedalles.org/CameraRegistry](http://www.thedalles.org/CameraRegistry)



**Security  
Camera  
Registration  
Program**



THE DALLES POLICE DEPARTMENT

# EVENTO DE APRECIACIÓN A LOS EMPLEADOS

El 12 de Junio, la ciudad de The Dalles se unió para celebrar a nuestros trabajadores en el evento de Apreciación a los Empleados. El evento fue un éxito.



Las festividades se llevaron a cabo en el Ayuntamiento, donde los empleados se reunieron para disfrutar de un merecido descanso y delicias. Uno de los reflejos de la tarde fueron los refrescantes sodas italianos, que proporcionaron una manera perfecta de refrescarse. Complementando las bebidas estuvieron los deliciosos cupcakes preparados por Cyndi. La celebración no se trató solo de comida y bebida; fue una oportunidad para expresar nuestro agradecimiento a todos los empleados por su dedicación.



El evento también ofreció una maravillosa oportunidad para que los empleados de diferentes departamentos se conectaran, compartiendo historias y fortaleciendo la conexión que hacen tan especial a nuestra fuerza laboral.

A todos los empleados de la Ciudad de The Dalles: Gracias por su continuo trabajo y dedicación. Sus esfuerzos son apreciados y esperamos celebrar muchos más éxitos juntos en el futuro.



## Presentamos a Nuestro Equipo de Apreciación (ATF)

Presentamos nuevamente a nuestro dedicado Equipo de Apreciación (ATF, por sus siglas en inglés), los trabajadores detrás de nuestras reuniones trimestrales, nuestras fiestas navideñas anuales, los años de servicio y más para los empleados de la Ciudad de The Dalles. Este equipo trabaja incansablemente para asegurar que nuestros empleados se sientan reconocidos y valorados por el trabajo y dedicación. *De izquierda a derecha:*

- ◆ **Kirsten Wells**, Coordinadora de Programación de la Biblioteca Pública de The Dalles
- ◆ **Nikki Lesich**, Oficial de Códigos
- ◆ **Jacob VanVelsor**, Oficial de Seguridad
- ◆ **Cindy Keever**, Secretaria Administrativa del Departamento de Obras Públicas
- ◆ **Abigail Jara**, Asistente Ejecutiva del Administrador de la Ciudad

ATF se dedica a reconocer y recompensar los esfuerzos de nuestros empleados. El equipo ATF organiza varios eventos e iniciativas para celebrar los empleados de la Ciudad de The Dalles. A través de sus celebraciones consideradas y creativas, ATF asegura que cada empleado se sienta valorado y apreciado por sus contribuciones a nuestra comunidad.



# Despedida A Nuestra Voluntaria De RARE

Ann Moorhead, nuestra voluntaria de RARE, se despida en Julio. Aunque estamos tristes de verla partir, estamos agradecidos por el tiempo, esfuerzo y pasión que ha dedicado a nuestra causa. Desde que se unió a nosotros, Ann ha sido una parte invaluable de nuestro equipo.

Ann Moorhead contribuye significativamente a la comunidad de The Dalles como miembro de AmeriCorps a través del programa "Resource Assistance for Rural Environments" (RARE). Este programa coloca a miembros de posgrado en comunidades rurales durante 11 meses para mejorar las condiciones económicas, sociales y ambientales. Como Coordinadora de Proyectos Especiales de la Ciudad, Ann administra iniciativas fundamental como el Proyecto de Cápsula de Luz de la Farmacia Waldron, orientado a revitalizar el patrimonio local medio instalaciones innovadoras de iluminación. También administro la expansión del Wi-Fi Municipal de The Dalles para mejorar la conectividad, facilitando el compromiso comunitario y el desarrollo económico.



En colaboración con la Chamber of Commerce de The Dalles, Ann también se ejerció como Especialista en Desarrollo de Destinos, enfocándose en la recreación al aire libre y el turismo. Sus esfuerzos incluyen el mapeo y mejorar los recreativos en The Dalles y regiones vecinas para atraer visitantes y aumentar las economías locales.



La permanencia de Ann, comenzó en Septiembre de 2023 y concluye en Julio de 2024, se ha caracterizado por logros significativos. Inició el Proyecto de Cápsula de Luz de la Farmacia Waldron, implementado el 17 de Mayo, y avanzó en el proyecto de Wi-Fi Municipal a través de un riguroso proceso de Solicitud de Propuestas,

programado para discusión en el Consejo Municipal el 24 de Junio. Además, Ann ha recopilado datos exhaustivos sobre iniciativas de ahorro de energía para las instalaciones municipales y ha contribuido a proyectos comunitarios como la encuesta de Tony's, planes de evacuación y un tour a pie por el centro.

Durante su permanencia, Ann acepto con entusiasmo la vida en The Gorge, disfrutando de su belleza natural, cultura diversa y comunidad vibrante. Ha valorado explorar la región, conocer a los residentes y atendiendo los retos locales de frente. Ahora como concluye su término, Ann espera aplicar sus nuevas habilidades y experiencias a futuros proyectos, manejada por la pasión de seguir aprendiendo y hacer un impacto positivo en todo lo que haga a continuación.



## Nos guías, pero ¿Realmente Nos Conoces?

Los Administradore de la Ciudad, Matthew Klebes y Abigail Elder, facilitaron una sesión en la Conferencia de Verano de la Asociación de Administraciones de Ciudad/Condado de Oregon la semana pasada, centrada en cómo el administrador principal ayuda (y a veces obstaculiza) el trabajo de varios Departamentos de la Ciudad, y el consejo que los representantes de los Departamentos tienen para los miembros de la OCCMA para ser líderes efectivos, conectados y receptivos hacia nuestro recurso más importante: los empleados.





SUBSCRIBE TO THE LIBRARY NEWSLETTER



The best way to stay informed about all the exciting FREE events happening at your library.

THE SUN IS SHINING AND IT'S TIME FOR SUMMER READING AT YOUR LIBRARY!

We all know that reading is its own reward - but with our annual Summer Reading Challenge, patrons will get the chance to win big. We'll have some truly amazing prizes up for grabs, like camping gear, art supplies and gift cards - so make sure you Register then Read! Renew! Repeat! this summer, at The Dalles Library.

We'll spend this glorious season focusing on environmental conservation and the restorative power of reading. Patrons of all ages will find endless opportunities for fun, learning and connection this summer. Subscribe to our newsletter and stay informed about all the exciting, FREE events happening all summer long at The Dalles Library!

July Art

Art Clubs  
1st & 3rd Wednesdays  
Adults: 1:00  
Teens: 3:30  
Adults: 5:30

mindfulness art  
Third Fridays  
12:00pm

Coffee & COLORING  
Adults  
First Fridays  
12:00

ART  
Teens Art Attack!  
Collage  
Friday, July 12th  
2:00

Teens & Adults  
Embroidery  
Peony  
Saturday, July 20th  
10:00

Straw Weaving  
With Daniela Mahoney  
(for adults and teens 14+)  
Friday, July 19th  
12:00

Guided Watercolor  
Wednesday, July 18th  
6:00

Take-n-Make  
STEAM Solar System  
Monday, July 1st  
\*While supplies last.\*

Choose Your Project  
**Ceramics with Lise**  
Ages 11 and Up

Create      Glaze  
Session 1 - July 10nd      Session 2 - August 7th  
Early Class 1-4      Early Class 1-4  
Late Class 5-8      Late Class 5-8

Registration REQUIRED - MUST ATTEND BOTH SESSIONS.

When you register for one of the July 2 classes you will automatically be registered in the corresponding August 7 class.

Wonders of the WOODLANDS  
Join us in celebrating The Wonder of the Woodlands with world renowned floral designer and author  
**FRANCOISE WEEKS**

Saturday, July 27th  
Demonstration and Book Signing  
10:00

Hands-On Workshop: Woodland Centerpiece  
1:00-4:00

Francoise teaches woodland botanical design in cities around the world. Don't miss this incredible opportunity to learn from Francoise at this live, in person demonstration and hands-on workshop.

FREE - All skill levels including beginners welcome. Registration Required.

Music & Magic In the Park  
JULY PERFORMERS

JULY 10TH  
SHISHIMAI KAI  
TRADITIONAL JAPANESE LION DANCE

JULY 17TH  
JAY FRASIER, MAGICIAN  
INTERACTIVE MAGIC

JULY 24TH  
ANGEL OCASIO  
JUGGLING, MAGIC & MUSIC

JULY 31ST  
DIGERIDOO DOWN UNDER  
AUSTRALIAN MUSIC & ENTERTAINMENT

ALL SUMMER WEDNESDAYS AT 6:00

FAMILY FRIENDLY PERFORMANCES BRING YOUR LAWN CHAIRS AND A PICNIC

CITY PARK

Meet a Ballet Dancer  
Saturday, July 20th  
1:00

- Short Performance
- Hands-On Introduction to Ballet Dancing
- Meet a Real Ballet Dancer from Oregon Ballet Theater
- Registration Required

Presented By  
The Dalles Library      OREGON BALLET THEATRE

We are pleased to inform you that you have been accepted to Hogwarts!

**Harry Potter Day**  
Wednesday, July 31st  
3:00

Magical Crafts - Prizes  
Snape Escape Room  
Sweets from Honeydukes  
Costumes strongly encouraged

All Ages welcome

**SKATERS**  
DESIGN YOUR OWN DECK

LEAVE WITH A COMPLETE SKATEBOARD  
ALL HARDWARE INCLUDED

FREE!  
JULY 22, 23, 24, 25  
1-4:30

4 DAY COMMITMENT REQUIRED TO REGISTER FOR THIS FREE WORKSHOP

AGES 11-18 ONLY

2ND SATURDAY STORYTIME  
**DINOSAUR STORY TIME!**

FEATURING A REAL LIFE PALEONTOLOGIST, FROM THE FOSSIL TEAM!

SATURDAY, JULY 13TH  
11:00

DINO STORIES, SONGS, DANCING GAMES & YUMMY TREATS

FAMILY FUN!

Get fit at The Library!

**DANCE DANCE DANCE**  
FITNESS

Saturday, July 15th @ 27th  
9:00 am  
The Dalles Library

Classes Meet Every Other Saturday Throughout Summer  
Ages 18 and Up  
All Skill Levels Encouraged to Get Fit at The Library

# ENCUÉNTRALO, IDENTIFÍCALO, ARRÉGLALO

Las personas riegan los paisajes para mantenerlos verdes y floridos. Si tienes un sistema de riego enterrado para tu paisaje, ¿sabías que solo un componente roto o faltante de un pedaso del riego podría utilizar hasta 1,000 galones adicionales de agua por semana? Hacer reparaciones a tu sistema podría ahorrar miles de galones de agua durante una temporada de crecimiento de seis meses. Por eso es tan importante mantener tu sistema del riego en óptimas condiciones.

Esta lista de ayuda a verificar rápida el sistema de riego del paisaje para revisiones periódicas durante la temporada de riego.

**FIND IT  
FLAG IT  
FIX IT**

A CHECKLIST FOR  
YOUR LANDSCAPE



A simple walk through  
your landscape can help  
you save water outdoors



Check	Find it	Flag It	Fix It
Busque fugas	Las filtraciones pueden ocurrir en las válvulas de los aspersores, puntos de conexión, juntas y cabezales de los aspersores o líneas de riego por goteo.	Camine por el paisaje mientras el sistema está operativo y marque las áreas donde el agua se acumule en el exterior o donde se esta regando inesperadamente.	Repare o reemplace válvulas o cabezales de aspersores. Apriete los puntos de conexión. Llame a un contratista para obtener ayuda si es necesario.
Aspersores apuntados correctamente	Los aspersores apuntados hacia paredes, patios, terrazas y aceras no ayudan a que las plantas se mantengan verdes.	Camine por el paisaje mientras el sistema está en operativo y marque las áreas donde las paredes, patios, terrazas y aceras están empapadas.	En la mayoría de los casos, puedes darle Vuelta a la boquilla del aspersor para que apunte en la dirección correcta. Llame a un contratista si necesita ayuda
Cobertura imperfecta de los aspersores	Una cobertura imperfecta de la regadera puede causar riego excesivo en algunas áreas del paisaje y puntos secos en otras.	Observe la distancia del rociado de un aspersor a otro; el rociado de un aspersor debe alcanzar al aspersor contiguo (conocido como cobertura de cabeza a cabeza).	Ajuste la distancia y la dirección de la boquilla. Puede ser necesario agregar o mover un cabezal de aspersor para mejorar la cobertura.
Programa Temporal de Riego	Las necesidades de agua de las plantas cambian con la temporada, y el horario debería hacerlo también.	Cree un horario de tiempo de operativo para la regadera; para primavera, verano y otoño. Marque su calendario para hacer cambios.	Seleccione un controlador basado en el clima con etiqueta WaterSense que cambie automáticamente los tiempos de funcionamiento según la temporada.
Erosion on Slopes	Los sistemas de riego pueden causar escorrentía y erosión en pendientes inclinadas dejando áreas sin vegetación y lavados en el paisaje.	Observe las áreas inclinadas para ver si hay suelo pelado o acumulación de suelo en la base de la cuesta	Vuelva a plantar o resiembra el suelo pelado. Riegue en intervalos más cortos, varias veces por día de riego (conocido como el método de "ciclo y remojo")

# Inversiones en Paso Seguro

## Inversiones en Paso Seguro

En 2019, el Concejo Municipal de The Dalles adoptó el Plan de Transición de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA). El objetivo de la Ciudad es proporcionar atributos de diseño accesibles como parte de los proyectos de transporte. La Ciudad estableció nuevos estándares de diseño ADA después ese mismo año. El acceso a la banqueta ADA se instalará cada año si el presupuesto lo permite.



Use the QR code to learn more at [thedalles.org/adatransitionplan](http://thedalles.org/adatransitionplan)

En 2024, se planean mejorar 37 de rampas para aceras ADA en múltiples intersecciones para completarse antes de los proyectos de pavimentación de la Ciudad.

## Puedes Ayudar a Proporcionar un Paso Seguro

La Ciudad aprovecha al máximo sus recursos limitados. Sin embargo, estas inversiones no tendrán efecto si las personas bloquean o invaden las aceras. Es un problema de seguridad si las aceras están bloqueadas o no son lo suficientemente anchas para un paso seguro. Por favor, ayuda a los padres que empujan sus carriolas, a los niños que van caminando a la escuela, a los dueños caminando a sus perros y a las personas que usan sillas de ruedas, andadores o bastones a viajar de manera segura por tu vecindario:

- Posiciona los botes de basura en el área de estacionamiento junto al bordillo o en tu entrada en lugar donde no bloqueas las aceras.
- Recorta arbustos y árboles para que el paso por la acera sea lo suficientemente amplio para todos los transeúntes.
- Cuando estaciones un coche en la entrada, no bloquee la acera.

Obtén más información sobre los Proyectos de Reforma de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) de 2024 en [www.thedalles.org/summerstreetmaintenance](http://www.thedalles.org/summerstreetmaintenance)

Obtén más información sobre el Plan de Transición de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) de 2019 en [www.thedalles.org/adatransitionplan](http://www.thedalles.org/adatransitionplan)





## Cierres del Ayuntamiento durante el verano

4 de Julio, 2024

2 de Septiembre, 2024



## Fechas y Ubicaciones de las Reuniones de la Ciudad de The Dalles:

Animamos a los miembros de la comunidad a asistir a las reuniones. Todas las reuniones están disponibles transmisión en vivo haciendo clic por el link que corresponde en línea en la pagina de la Ciudad. Actualizaciones y cancelaciones se pueden encontrar en la pagina de la Ciudad en [www.thedalles.org/agendas](http://www.thedalles.org/agendas)

**Concejo Municipal:** Sala del concejo 5:30 pm, se reúne el segundo y cuarto lunes de cada mes, con excepción de los días festivos. Generalmente no se reúne en agosto.

**Comisión de Planificación:** Sala del concejo , 5:30 pm, primer y tercer jueves.

**Agencia de Renovación Urbana:** Sala del concejo 5:30 pm, tercer Martes de cada mes, como sea necesario.

**Junta del Aeropuerto Regional Columbia Gorge:** Aeropuerto, 7 am, tercer viernes de cada mes.

**Junta de la Biblioteca:** La ubicación varía, 4 pm, el tercer martes.

**Comisión de Monumentos Históricos:** Sala del concejo, 4 pm, cuarto miércoles.

**Presupuesto de Renovación Urbana:** Sala del concejo, generalmente en Abril.

**Comité de Embellecimiento y Arbolado:** Sala del concejo del Ayuntamiento, 4:00 pm, primer y tercer Lunes.

**Comisión del Museo:** Comisión unido con el Condado de Wasco en The Harding House, el segundo Martes a las 6 pm.

**Comité de Presupuesto de la Ciudad:** Sala del concejo según sea necesario y generalmente la primera semana de <ayo.

**Información de contacto: Envíenos un correo electrónico o llámenos en cualquier momento, estaremos encantados de responder sus preguntas.**

### City Staff:

**City Manager:** Matthew Klebes

**City Attorney:** Jonathan Kara

**City Clerk:** Amie Ell

**District Librarian:** Jeff Wavrunek

**Finance Director:** Angie Wilson

**HR Director:** Daniel Hunter

**Police Chief:** Tom Worthy

**Public Works Director:** Dave Anderson

**Community Development Director:**

Joshua Chandler

**IT Director:** David Collins

[mklebes@ci.the-dalles.or.us](mailto:mklebes@ci.the-dalles.or.us)

[kara@ci.the-dalles.or.us](mailto:kara@ci.the-dalles.or.us)

[amell@ci.the-dalles.or.us](mailto:amell@ci.the-dalles.or.us)

[jwavrunek@ci.the-dalles.or.us](mailto:jwavrunek@ci.the-dalles.or.us)

[awilson@ci.the-dalles.or.us](mailto:awilson@ci.the-dalles.or.us)

[dhunter@ci.the-dalles.or.us](mailto:dhunter@ci.the-dalles.or.us)

[tworthy@ci.the-dalles.or.us](mailto:tworthy@ci.the-dalles.or.us)

[danderson@ci.the-dalles.or.us](mailto:danderson@ci.the-dalles.or.us)

[jchandler@ci.the-dalles.or.us](mailto:jchandler@ci.the-dalles.or.us)

[dcollins@ci.the-dalles.or.us](mailto:dcollins@ci.the-dalles.or.us)

541-296-5481 ext. 1118

541-296-5481 ext. 1150

541-296-5481 ext. 1119

541-296-5481 ext. 3000

541-296-5481 ext. 1113

541-296-5481 ext. 4448

541-298-8023

541-296-5481 ext. 2008

541-296-5481 ext. 1121

541-296-5481 ext 1172

### Oficiales Elegidas

**Mayor:** Rich Mays

[rmays@ci.the-dalles.or.us](mailto:rmays@ci.the-dalles.or.us)

541-769-0858

**Councilor Position #1:** Timothy McGlothlin

[tmcglathlin@ci.the-dalles.or.us](mailto:tmcglathlin@ci.the-dalles.or.us)

541-980-4051

**Councilor Position #2:** Darcy Long

[dlong@ci.the-dalles.or.us](mailto:dlong@ci.the-dalles.or.us)

541-980-7184

**Councilor Position #3:** Scott Randall

[srandall@ci.the-dalles.or.us](mailto:srandall@ci.the-dalles.or.us)

541-965-3195

**Councilor Position #4:** Dan Richardson

[drichardson@ci.the-dalles.or.us](mailto:drichardson@ci.the-dalles.or.us)

541-238-2883

**Councilor Position #5:** Rod Runyon

[rrunyon@ci.the-dalles.or.us](mailto:rrunyon@ci.the-dalles.or.us)

541-993-6413